

"NUNCA SOÑÉ QUE PODRÍA TRABAJAR HACIENDO CINE"

ENTREVISTA A LYNZEE KLINGMAN*

Rafael Plaza

Universidad de las Artes
Guayaquil, Ecuador
rafael.plaza@uartes.edu.ec

Lynzee Klingman es una editora norteamericana que ha editado más de treinta películas entre las que se cuentan: *One Flew Over The Cuckoo's Nest* (Milos Forman, 1975), *The War of the Roses* (Danny De Vito, 1989), *A River Runs Through It* (Robert Redford, 1992), *Man on the Moon* (Milos Forman, 1999), *The Beaver* (Jodie Foster, 2011). En julio de 2016, Klingman visitó Guayaquil y mantuvo actividades de diálogo con los estudiantes de la Universidad de las Artes y profesionales del medio. A propósito de su visita el equipo del Cineclub de la Universidad programó un ciclo con películas que ella editó. En el marco de esta visita, Rafael Plaza, junto a otros estudiantes de la Escuela de Cine, realizó la siguiente entrevista.

111

¿Durante sus años de adolescente esperó convertirse en una editora de películas?

Lynzee Klingman: Amaba las películas desde niña. Cuando compramos un televisor, yo tenía alrededor de diez años y había un show de T.V. llamado *Million Dollar Movie*, que pasaba las películas más importantes del estudio MGM, dos veces por día, durante una semana; así que si veías una película como *Gone with the wind*, la podías

ver tantas veces como quisieras. Muchos realizadores de cine que vivían en el área de Nueva York aprendieron como se hacía películas a través de este programa, porque siempre pasaban muy buenos filmes.

Recuerdo cuando tenía doce o trece años, fui al cine y vi una película con Gary Cooper, y él era un hombre viejo, mientras yo estaba viendo todas estas películas en televisión cuando él estaba joven, no tenía

* La visita de Lynzee Klingman fue posible gracias al patrocinio del programa American Film Showcase de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos de Norteamérica y del Consulado de los Estados Unidos.

ni idea de que él fuera así de viejo. Lo único que tenía toda mi familia en común era el amor por las películas, así que íbamos al cine todo el tiempo, pero nunca soñé que yo podría trabajar en eso, nunca pensé que iba a ser parte de mi vida.

¿Cuándo se dio el cambio de empezar a editar en películas educativas y luego trabajar en estos documentales nominados al Oscar (In the Year of the Pig, Hearts and Minds)?

Pues, cuando descubrí que podía trabajar en películas, porque antes no sabía nada sobre cómo se hacían. Era muy diferente en ese entonces, las personas no estaban tan entusiasmadas por las películas de la misma manera en que lo están ahora, por ejemplo, si uno iba a una librería a buscar libros sobre cine, tal vez hubieras encontrado solo tres, eso era todo, y uno de ellos hubiera sido una biografía sobre una estrella del cine silente. A nadie le importaba demasiado las películas, únicamente existían tres universidades que enseñaban cine, en todos los Estados Unidos; empezó a volverse más popular en los siguientes años, después de que yo comenzara.

¿En esos años en los que empezaba a trabajar había una película o secuencia

que usted admirara en el cine?

Bueno, es gracioso, porque durante mucho tiempo mi película favorita fue una de Milos Forman, *Taking Off*, me parecía encantadora y muy divertida, realmente me gustaba; y luego tuve la oportunidad de trabajar con él (risas), fue grandioso, no lo podía creer.

Cuando observa su trabajo, ¿cuál es su secuencia favorita?

Tengo muchas, me siento muy orgullosa de *Hearts and Minds*, y me siento muy cercana a toda las personas que trabajaron en ese filme. Por supuesto, también *One Flew Over the Cuckoo's Nest*, la vi recientemente y siempre me impresiona. *Hair* fue una película con la que me sentí muy cercana a todo el equipo, y fue una experiencia maravillosa, a pesar de que la película no resultó tan bien como pudo haberlo sido. Eso pasa a veces.

Usted conoció al verdadero Andy Kaufman¹.

Sí, en realidad conocí al verdadero Andy Kaufman, fue algo muy raro, porque él era amigo de mis dos hermanos, eran un pequeño grupo de chicos locos; uno de esos chicos era Mark Goldblatt, que ahora es

1. Andy Kaufman fue comediante estadounidense, aunque a él le gustaba decir de sí mismo que era "artista de variedades", asegurando que nunca en su vida había contado un solo chiste. Milos Forman le ha dedicado la película biográfica *Man on the Moon*

un muy buen editor, estaban mis dos hermanos, Andy y habían unos tres chicos más en este grupo. Un día mi hermano me dijo: "Tienes que ver a Andy haciendo de Elvis", y era grandioso, no recuerdo exactamente qué edad tenía, pero él era un chico raro (ríe).

¿Cómo fue trabajar en una película sobre él y sobre su vida cuando usted lo había conocido personalmente?

Bueno, fue interesante. Yo no lo vi más luego de que me fui a la universidad, así que no era realmente el mismo "chico" de la película, es decir, siempre fue un chico "loco"... Y creo que la película se hizo luego de que él murió, mi hermano que era cercano a él, seguía pensando que era una broma de Andy, y que luego regresaría. Mucha gente pensaba eso, porque él nunca fumó y murió de cáncer de pulmón, fue muy raro. Pero, era algo muy diferente, Jim Carrey es un actor maravilloso, y la historia era en su mayoría sobre el Andy adulto y exitoso.

Hemos hablado sobre *One Flew Over the Cuckoo's Nest*, *Hair* y *Man on the Moon*.

¿Cuál fue la experiencia de trabajar con Milos Forman en estos tres filmes?

(Se toma un momento) Mira, *One Flew Over the Cuckoo's Nest*, era mi primer trabajo de ficción, era dirigida por mi ídolo, cuyas películas siempre había admirado, y él es un gran director de edición, él

ama la edición, y me enseñó tantas cosas sobre editar, que yo desconocía o nunca había pensado, aprendí cosas que se quedaron en mi cabeza el resto de mi vida, siempre lo puedo oír reaccionando a los cortes en mi mente; así que esa fue una experiencia con alguien que era grandioso desde la mañana hasta la noche, y funcionó, el filme funcionaba, sabíamos que era bueno, nunca hubo duda.

Con *Hair*, él seguía siendo la misma persona, pero, no siempre fue fácil, porque el filme no funcionaba del todo, estábamos en New York, que es fantástico, me encantaba la música de la película, y de hecho fue una gran experiencia, sólo que nunca dejamos de cortar, y quedamos atrapados en demasiada edición, así que...

Con *Man on the Moon*, yo no pude ir a New York, porque tenía a mis hijos, así que edité en California, mientras él filmó ahí, pero una vez que él fue a filmar en New York, trabajó con un editor diferente, luego de unas semanas fui a New York, y creo que hice el primer corte de la película, no lo recuerdo muy bien... Pero, hay música también en ese film, fue muy divertido.

En su página de IMDb (Internet Movie Database), escribió que las versiones de algunas películas como *The Lake House*, *Down in the Valley* o *Duplex*, habían sido reeditadas y que las versiones finales de estos filmes no eran suyas.

Sí, estas versiones son las que fueron estrenadas... Lo que pasó fue... Por ejemplo con *Down in the Valley*, que fue protagonizada por Edward Norton, era un mejor filme antes de que él metiera sus manos, él decidió que él lo iba a editar, y aparecen dos editores acreditados, y uno de esos es su "nombre para editar"; él me mostró la película después de un año, yo la vi, entonces la pregunta era si yo quería quitar mi nombre de la película o dejarlo, y no estaba tan mal, así que dejé mi nombre, pero entonces él tomó la película de nuevo y la editó por otro año, y de hecho recibí una llamada de Milos Forman diciendo "saca tu nombre de esa película", pero ya no pude encontrar a los productores, ellos desaparecieron. Él arruinó la película, es un actor maravilloso, pero él saca escenas de otros actores, ¿Por qué hacer eso? ¿Por qué disminuir la película?

Cualquier experiencia como esa es bastante dolorosa, con *The Lake House*, el director había sido despedido un año antes de que yo llegara a la película, yo fui como la cuarta editora, pero en el estudio decidieron que no podían vivir con la decisión de haber despedido al director, incluso si había sido un monstruo. Quiero decir, ya lo habían despedido una vez, así que luego de año y medio lo trajeron de vuelta, y él reeditó la película en el estudio, pero de forma: "voy a hacer esta película tan mala como pueda", y lo hizo, y mi nombre apareció en el filme.

¿Hearts and Minds fue producida por su esposo Richard Pearce y...?

No. Fue producida por la leyenda de Hollywood, Bert Schneider, él había hecho *Five Easy Pieces*, *The Last Picture Show*, *Easy Rider*, y entonces la película obtuvo mucha atención. El documental costó un millón de dólares, y lo habían gastado todo en filmar y obtener material de archivo, así que cuando llegué al cuarto de edición estaban casi quebrados (ríe)... Pero mi esposo fue el director de fotografía y además productor asociado, por lo que de todas formas, estuvo envuelto en las decisiones sobre la película.

¿Fue ahí cuando se conocieron?

Sí, lo conocí en esa película, pero no nos relacionamos mucho en ese film. Él filmó escenas adicionales para *Hair* años después, y ahí fue cuando nos empezamos a llevar bien. Él es un gran director y un gran director de fotografía de documentales, tiene cinco documentales nominados al Oscar y cuatro ganaron.

¿Por qué usted no volvió a trabajar con él o con su hija en sus proyectos?

Bueno, mi hija se volvió una diseñadora de vestuario mucho después, nunca trabajé con ella. Pero trabajé con mi esposo en otro filme, cuando todos fuimos a Australia con los niños.

No trabajo con él, primero porque no me

paga lo suficiente (sonríe), y segundo porque teníamos niños, y yo no solía trabajar cuando él lo estaba haciendo, porque quería que alguien estuviera ahí para ellos.

Su última película fue en 2011, ¿actualmente se considera retirada?

No, no estoy retirada. Soy profesora en el *American Film Institute*, trabajé como gobernadora en la *Academy of Motion Pictures Arts and Science*, y soy consultora en muchos otros filmes, particularmente documentales.

Finalmente, si hubiera una película o un proyecto que le interesase, ¿aceptaría trabajar en él?

Bueno, yo asumo que trabajaría con Danny De Vito o Milos Forman en cualquier momento. Trabajaría de nuevo con Jodie Foster, aunque no lo hice en su última película, pero la quiero mucho. Pero en realidad, me encanta tener libertad, vivo en Los Angeles, mis hijos viven ambos en New York, mis nietos viven allá también; y en este momento estoy aquí, y no podría hacer todo eso si estuviera trabajando todo el tiempo, así que me gusta mucho la libertad que tengo.